



Catalogo della mostra temporanea

IL SOGNO DEI NOVE ANNI
DI SAN GIOVANNI BOSCO



MUSEO
CASA DON BOSCO
Valdocco - Torino

Mostra temporanea

dal 22 maggio al 22 settembre 2024

Un progetto di

Museo Casa Don Bosco

A cura di

Dott.ssa Ana Martín García

In collaborazione con

Editrice Elledici

Basilica di Maria Ausiliatrice di Torino

CNOS-FAP di Valdocco

Settore Pastorale Giovanile della

Congregazione Salesiana

Consulenza

Don Bruno Ferrero, sdb

Traduzioni dall'italiano all'inglese

Don Michael Pace, sdb

Allestimento

Berrone Livio C. s.n.c. di Berrone

Franco e Marco

Pubblicazione digitale

a cura di Ana Martín García

Torino, luglio 2024

Museo Casa Don Bosco

Correttore di bozze

Luca Maiolo

Sito web

<https://museocasadonbosco.org/>

SOMMARIO

Introduzione

Intro / Introducción6

1. Due secoli dal sogno dei nove anni di don Bosco (1824 - 2024)

Bicentenary of don Bosco's dream of nine years (1824-2024) / Dos siglos desde el sueño de los nueve años de don Bosco (1824-2024).....7-8

2. Il sogno (1824) e le Memorie dell'Oratorio (1873-1875)

The dream (1824) and the Memoirs of the Oratory (1873-1875) / El sueño (1824) y las Memorias del Oratorio (1873-1875).....9-10

3. I Becchi: i luoghi dell'infanzia e il prato del sogno

I Becchi: childhood memories and meadow of dreams / I Becchi: los lugares de la infancia y el prado del sueño.....11-12

4. Don Bosco sugli altari: la rappresentazione del sogno tra la beatificazione (1929) e canonizzazione (1934)

Don Bosco elevated to the honours of altars: depictions of the dream between his beatification (1929) and canonisation (1934) / Don Bosco elevado a la gloria de los altares: la representación del sueño entre la beatificación (1929) y la canonización (1934)13-14

5. Don Bosco sugli altari: *Observa et audi quae praecipio tibi suavitate non asperitate*

Don Bosco elevated to the honours of altars: Observa et audi quae praecipio tibi suavitate non asperitate / Don Bosco elevado a la gloria de los altares: Observa et audi quae praecipio tibi suavitate non asperitate15-16

6. L'illustrazione delle narrazioni biografiche: l'editoriale salesiana Elledici (1941-)

Illustrations of the life of don Bosco: the salesian printing house Elledici / La ilustración de las narraciones biográficas: la editorial salesiana Elledici..... 17-18

7. La rappresentazione del sogno nelle arti visive

Representation of the dream in the visual arts / La representación del sueño en las artes visuales.....19-20

8. Il sogno di don Bosco oggi

Don Bosco's dream today / El sueño de don Bosco hoy21-22

9. Un sogno che continua: il Sinodo Salesiano dei Giovani (2024)

The dream lives on: Salesian Youth Synod (2024) / Un sueño que continúa: el Sínodo Salesiano de los Jóvenes (2024).....23-24

Elenco delle opere in mostra

List of works in the exhibition / Listado de obras expuestas.....25-31

Bibliografia

Bibliography / Bibliografía.....32

Introduzione

In occasione del 200° anniversario del sogno dei nove anni di don Bosco, il Museo Casa Don Bosco organizza una mostra temporanea con l'obiettivo di approfondire la storia e l'iconografia del sogno che cambiò la vita al santo torinese [1]. Profondamente impresso nella sua mente, il sogno orientò i suoi passi futuri, ispirò la nascita della sua opera e del suo carisma.

La mostra è articolata in sezioni in cui si distinguono tre filoni principali: la storia del sogno, la rappresentazione iconografica nelle arti e la risonanza del sogno oggi, duecento anni dopo.

Insieme alle fotografie storiche, si presentano per la prima volta oggetti e tavole originali che hanno illustrato ampiamente questo avvenimento nella storia. In particolare alcune delle tavole, commissionate dalla Libreria della Dottrina Cristiana (1941), l'attuale editrice salesiana Elledici, sono state diffuse in diverse pubblicazioni, supporti e lingue in tutto il mondo.

Intro

On the occasion of the 200th anniversary of don Bosco's dream of nine years, Museo Casa Don Bosco proudly introduces a temporary exhibition to celebrate the narrative, history and iconography of the dream inspired St. John Bosco's life and mission.

The exhibition traces the history of the dream, its iconographic representation in various art forms and its enduring importance, two hundred years on.

This story is told through photographs and works of art. At the heart of the exhibition is a rich selection of original plates used to produce illustrations of the dream. These plates were commissioned by the Libreria della Dottrina Cristiana (1941), Elledici Publishing House, for the mass production of print and other media in various languages for distribution around the world. The exhibition displays these original plates for the first time.

[1] Questa mostra nasce del progetto di ricerca: Ana Martín García, De la narración, a la imagen, al imaginario salesiano: la iconografía del sueño de los nueve años de don Bosco en las artes plásticas, *Ricerche Storiche Salesiane*, 82 (2024), 9-34.

Introducción

Con ocasión del 200° aniversario del sueño de los nueve años de don Bosco, el Museo Casa Don Bosco organiza una exposición temporal con el objetivo de profundizar en la historia y la iconografía del sueño que cambió la vida del santo turinés. Profundamente grabado en su mente, el sueño dirigió sus pasos futuros, inspiró el nacimiento de su obra y su carisma.

La exposición está dividida en tres diferentes secciones: la historia del sueño, la representación iconográfica en las artes y la resonancia del sueño hoy, doscientos años después.

Junto a las fotografías históricas, se presentan por primera vez objetos y obras pictóricas originales que ilustran este acontecimiento de la biografía de don Bosco. Algunas de las obras pictóricas, comisionadas por la Libreria della Dottrina Cristiana (1941), actual editorial salesiana Elledici, se han difundido a nivel mundial en varios soportes y publicaciones disponibles en diferentes idiomas.

1. Due secoli dal sogno dei nove anni di don Bosco (1824 - 2024)

L'assistenza celeste e l'aiuto divino sono delle tematiche costanti nei Vangeli. Gli episodi che si trovano nell'Antico e nel Nuovo Testamento, così come nella vita terrena di tanti santi, testimoniano come Dio manifesti la sua volontà attraverso visioni, sogni e, in sintesi, attraverso ciò che è razionalmente inspiegabile: il soprannaturale. Questi eventi hanno un effetto importante sulla vita della persona eletta, poiché queste manifestazioni ispirano nuovi percorsi e portano a una trasformazione radicale della loro vita.

Fare riferimento alla vita di don Bosco senza menzionare il mondo dei sogni significa sopprimere un aspetto importante della sua identità. Attraverso i sogni, che Dio gli mandava, la vita del santo fu segnata dal soprannaturale.

In occasione del 200° anniversario del sogno dei nove di don Bosco, questa mostra temporanea è dedicata all'approfondimento della narrazione, della storia e dell'iconografia del sogno nata ufficialmente negli anni tra la beatificazione e la canonizzazione, quando fu rappresentato artisticamente.

Il primo sogno, che Giovannino Bosco ebbe a nove anni, e che ritornò in forme diverse per tutta la sua vita, è un sogno profetico in cui don Bosco intravede la sua futura missione, che puntualmente si realizzerà.

Inizia nei prati dei Becchi, si farà realtà nella città di Torino e toccherà ogni parte del mondo dove oggi si trova una presenza salesiana, che realizza il sogno del fondatore in modo sorprendente.



1. Bicentenary of don Bosco's dream of nine years (1824-2024)

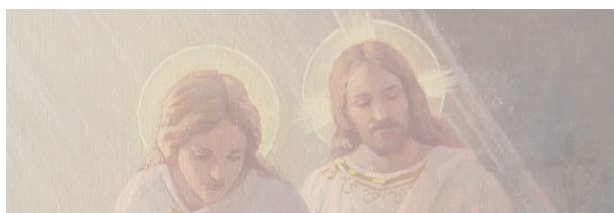
Divine intervention is a recurring reality in the Gospels, throughout the Hebrew and Christian scriptures, and in the lives of the saints. Even through dreams and visions, God reaches beyond what is rational to manifest his will in supernatural ways. Divinely inspired dreams and visions have an important impact on the life of the person chosen to receive them; they reveal new paths to follow and lead to a radically transformed life.

To recount don Bosco's life without acknowledging his vibrant dream world would be to deny an essential aspect of his identity. Through dreams, which God sent him, the saint's life was marked by the supernatural.

On the occasion of the 200th anniversary of don Bosco's dream of nine years, this temporary exhibition offers an in-depth examination of the narrative, the history and the iconography of the dream as they emerge between the years of don Bosco's beatification and canonization.

The dream of nine years, the first of don Bosco's many dreams, is a prophetic revelation of his future mission and educative-pastoral method, which he would realize over time. This dream returns, in various forms, throughout his life.

It begins in the meadows of Becchi, his home town, becomes a reality in Turin and today embraces every continent where salesians are present, realising the founder's dream in life-giving way.



1. Dos siglos desde el sueño de los nueve años de don Bosco (1824-2024)

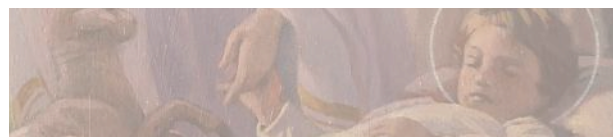
La asistencia y ayuda divina es una temática constante en los Evangelios. En el Antiguo y Nuevo Testamento se encuentran diferentes episodios, así como en la vida terrena de tantos santos, lo que atestigua cómo Dios manifiesta su voluntad a través de visiones, sueños y, en definitiva, de lo que es racionalmente inexplicable: lo sobrenatural. Estos acontecimientos tienen una importante repercusión en la vida de la persona escogida, ya que estas manifestaciones inspiran nuevos caminos y conducen a una transformación radical de su vida.

Hacer referencia a la vida de don Bosco sin mencionar el mundo de los sueños es suprimir un aspecto importante de su identidad: a través de los sueños, que Dios le envió, la vida del santo estuvo marcada por lo sobrenatural.

Con ocasión del bicentenario del sueño de los nueve años, esta exposición temporal está dedicada a profundizar en la narración, la historia y la iconografía del sueño, que surgió oficialmente entre la beatificación y canonización de don Bosco.

El primer sueño, que tuvo cuando tenía nueve años, volvió en diferentes formas a lo largo de su vida. Fue un sueño profético en el que vislumbró su futura misión, que más tarde se hizo realidad.

Comenzó en los prados de I Becchi, su ciudad natal, se concretizó e hizo realidad en Turín y hoy abraza todos los continentes donde están presentes los salesianos, que trabajan diariamente para mantener vivo el sueño del fundador.



*Il sogno di don Bosco
annuale (1824-1833)
collocamenti; ma l'Uomo si può
to. Per le figlie, ed io faccio orazione*

*Una sogno
A quella età ho fatto un sogno, che*

2. Il sogno (1824) e le Memorie dell'Oratorio (1873-1875)

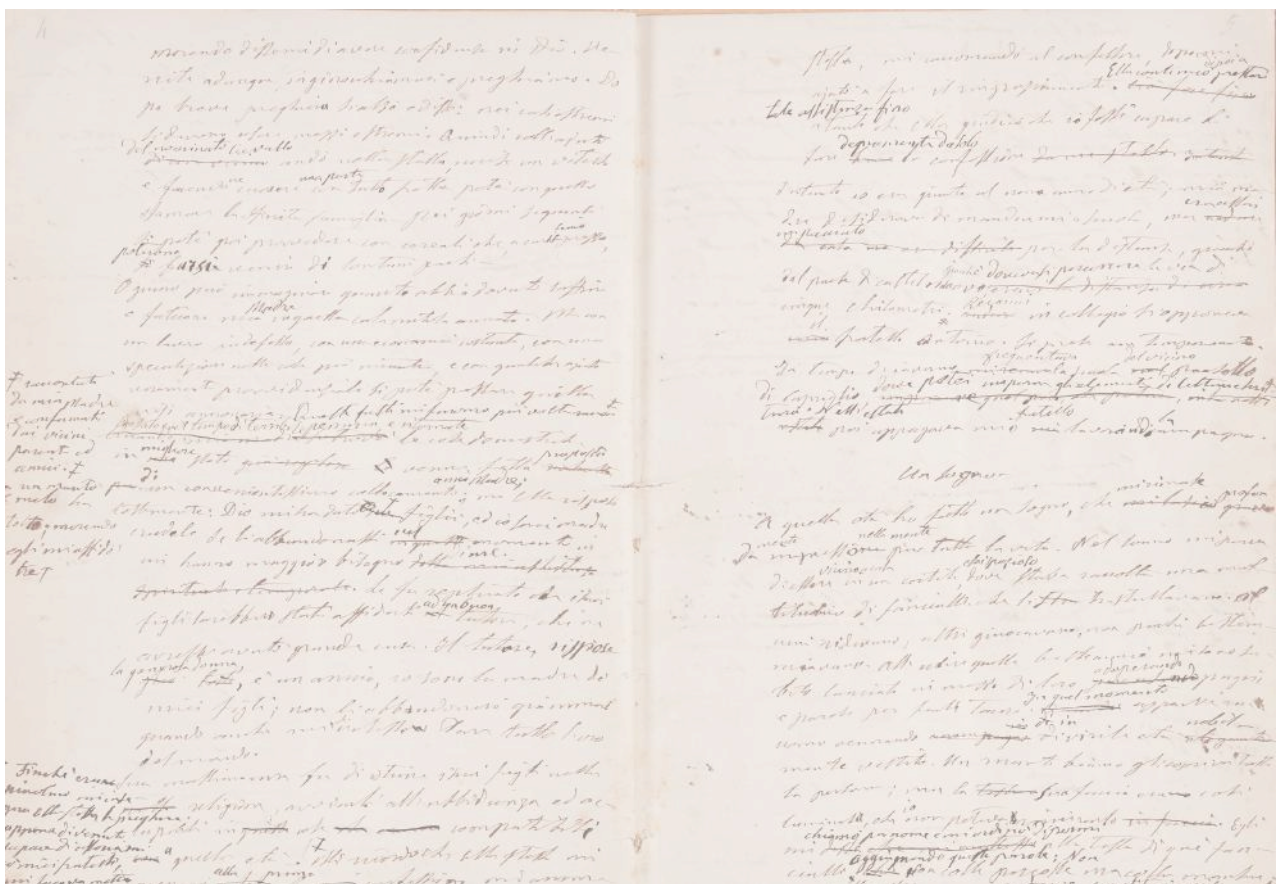
All'età di nove anni don Bosco ebbe un sogno che descrisse ampiamente nelle sue memorie per comando del Papa Pio IX (1792-1878) dopo l'udienza del 1858 a Roma.

Il ricordo del sogno si trova nelle *Memorie dell'Oratorio*, composte a più riprese tra 1873 e 1875 e sono la testimonianza autografa di eventi successi tra il 1815 e 1855.

Le memorie sono un insieme di riflessioni interpretative del proprio percorso di vita e di una vocazione carismatica. Per volontà di don Bosco il manoscritto rimase inedito.

Ma ad esso attinsero abbondantemente don Giovanni Bonetti (1838-1891), per la sua *Storia dell'Oratorio di San Francesco di Sales*, pubblicata sul *Bollettino Salesiano* tra 1879 e 1886 e, soprattutto, don Giovanni Battista Lemoyne (1839-1916), che lo riversò integralmente nel primo volume delle *Memorie biografiche di Don Giovanni Bosco*, pubblicato nel 1898, integrando il racconto con notizie e aneddoti tratti da altre testimonianze.

La prima edizione integrale delle *Memorie dell'Oratorio* apparve nel 1946.



Un sogno

A quella età ho fatto un sogno, che

-9-

2. The dream (1824) and the Memoirs of the Oratory (1873-1875)

Don Bosco narrates this dream at length in his Memoirs of the Oratory, an obedience he received from Pope Pius IX (1792-1878) during his first audience in Rome in 1858.

The Memoirs of the Oratory, handwritten by don Bosco between 1873 and 1875, are an autobiographical account of his life and mission from 1815 up to 1855.

In his Memoirs, don Bosco interprets his own life journey and charismatic vocation. He insisted that the manuscripts be reserved to his Salesian sons, never to be unpublished.

However, Fr. John Bonetti (1838-1891) drew abundantly from them for his History of the Oratory of St Francis de Sales, published in the Salesian Bulletin between 1879 and 1886.

After don Bosco's death, Fr. John Baptist Lemoyne (1839-1916), published the Memoirs in their entirety in the first volume of the Biographical Memoirs (1898), integrating don Bosco's account with facts and anecdotes taken from other testimonies.

The first complete edition of the Memoirs of the Oratory appeared in 1946.

2. El sueño (1824) y las Memorias del Oratorio (1873-1875)

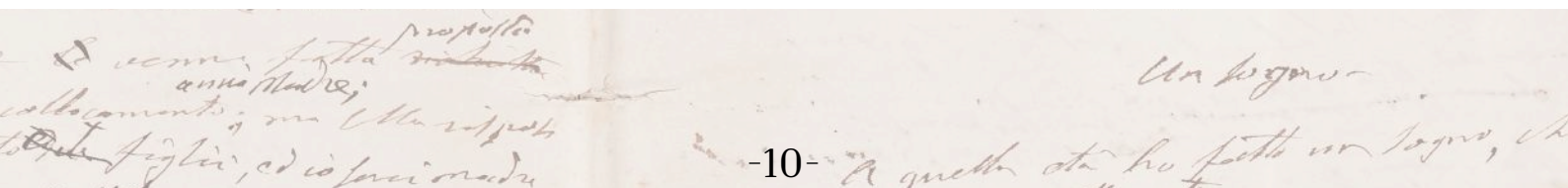
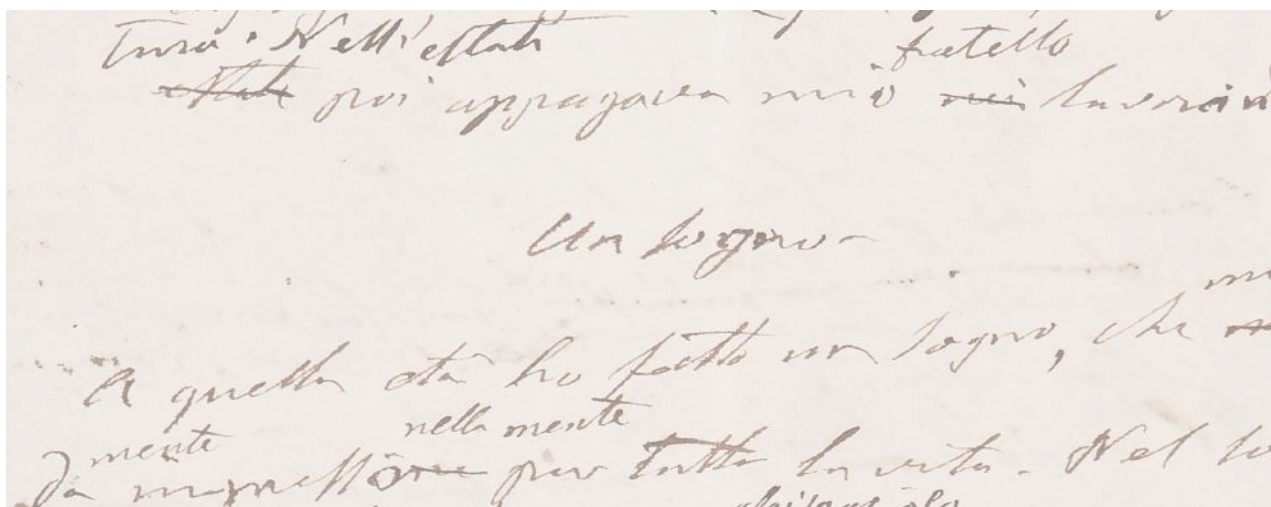
A la edad de nueve años don Bosco tuvo un sueño que describió detalladamente en sus memorias por orden del Papa Pío IX (1792-1878) tras la audiencia en Roma de 1858.

De esta manera, el recuerdo del sueño se encuentra escrito en las Memorias del Oratorio, compuestas por don Bosco entre 1873 y 1875 y que son el testimonio autógrafa de hechos acaecidos entre 1815 y 1855.

Las memorias son un conjunto de reflexiones interpretativas sobre su propio itinerario vital y su vocación carismática. Por voluntad de don Bosco el manuscrito quedó inédito.

No obstante, don Giovanni Bonetti (1838-1891) lo utilizó copiosamente para su Historia del Oratorio de San Francisco de Sales, publicada en el Boletín Salesiano entre 1879 y 1886, y, principalmente, don Giovanni Battista Lemoyne (1839-1916), que lo divulgó íntegramente en el primer volumen de las Memorias Biográficas (1898), integrando el relato con noticias y anécdotas de otros testimonios.

La primera edición completa de las Memorias del Oratorio fue publicada en 1946.



3. I Becchi: I luoghi dell'infanzia e il prato del sogno

I Becchi, attuale Colle Don Bosco, frazione Morialdo del comune di Castelnuovo (AT) è il luogo dove è nato e partito il suo sogno. Questa è la terra dove Giovannino Bosco nacque, crebbe, giocò, lavorò e sognò.

A due anni, rimasto orfano di padre, si trasferisce con la mamma, i fratelli e la nonna dalla 'cascina Biglione' al cadente deposito di materiale agricolo che i due sposi Francesco e Margherita Bosco avevano acquistato per la loro sistemazione futura. Al piano superiore di questa casa, che non aveva neppure la parete di fondo, ma era "appoggiata" alla casa vicina, è il posto dove si trova la "cameretta del sogno" fatto da Giovannino.

Vicino alla casetta, c'è un grande prato. Un pilone ricorda ancora oggi la visione che ebbe e che gli prefigurò una vita spesa per i giovani: studiare per diventare prete e prendersi cura dei ragazzi più poveri e abbandonati, pericolanti e pericolosi.

Questo sogno fu ambientato qui, come scriverà lo stesso don Bosco, su una vasta distesa che finiva nel prato e con il grande orizzonte che arrivava fino a Buttigliera... e oltre.

«Ma quando fui vicino a casa e mirai il luogo del sogno fatto all'età di circa nove anni non potei frenare le lagrime e dire: "Quanto mai sono meravigliosi i disegni della divina Provvidenza! Dio ha veramente tolto dalla terra un pover fanciullo per collocarlo coi primari del suo popolo"» MO 121-122.



*... e acconci, fatta proposta
annua (1841) e;
collocamenti; ma l'altro si può
... figliu, ed io farò oracolo*

Un sogno

A quella età ho fatto un sogno, che

3. I Becchi: childhood memories and meadow of dreams

Becchi, present-day Colle Don Bosco, a hamlet of Morialdo in the commune of Castelnuovo (AT), is where John Bosco was born, grew up, played, worked and had his prophetic first dream.

At two years of age, having lost his father, John moved with his mother, siblings and grandmother from the Biglione farmstead where they had been tenants to the dilapidated stable used to store farm equipment, which his parents, Francesco and Margherita Bosco, had bought as a meagre investment for their sons' future. On the upper floor of this house, which had no back wall but simply leaned against the neighbouring house, is the bedroom where Johnny had his dream.

Next to the little house is a large meadow. Today, a humble shrine marks the place where the events seen in the dream took place, foreshadowing John's mission as a priest totally devoted to young people at risk.

Don Bosco recalls his emotions when as a newly ordained priest he visited Becchi:

"As I drew near the house and saw the place of the dream I had when I was about nine, I could not hold back the tears. I said: 'How wonderful are the ways of Divine Providence! God has truly raised a poor child from the earth to place him amongst the princes of his people' [Psalm 112,7]" MO, Salesian Online Resources, 1389.



3. I Becchi: los lugares de la infancia y el prado del sueño

I Becchi, hoy Colle Don Bosco, una pequeña aldea de Morialdo en Castelnuovo (AT), es el lugar donde inició el sueño. Esta es la tierra donde Giovanni Bosco nació, creció, jugó, trabajó y soñó.

A la edad de dos años, tras quedar huérfano de padre, se trasladó con su madre, hermanos y abuela de la "granja de Biglione" al destartalado almacén de material agrícola que los recién casados Francesco y Margherita Bosco habían adquirido para su futuro alojamiento. En el piso superior de esta casa, que ni siquiera tenía pared trasera, sino que estaba "apoyada" en la casa vecina, es donde se encuentra la "pequeña habitación de los sueños" de Giovannino.

Junto a la casita hay un gran prado. Un pilón recuerda todavía hoy la visión que tuvo y que le prefiguró una vida dedicada a los jóvenes: estudiar para ser sacerdote y ocuparse de los chicos en situaciones de riesgo.

Este sueño se enmarcaba aquí, como escribió el mismo don Bosco, en una vasta extensión que terminaba en la pradera y con el gran horizonte que llegaba hasta Buttigliera... y más allá.

«Pero cuando estuve cerca de casa y vi el lugar del sueño que tuve cuando tenía unos nueve años, no pude contener las lágrimas y decir: '¡Qué maravillosos son los designios de la Divina Providencia! Verdaderamente Dios ha tomado de la tierra a un pobre niño para colocarlo con el jefe de su pueblo'». MO 121-122.



*... e come fatta propetta
anno 1841
collocamento; ma l'ho ripreso
to. Figlia, ed io facionada*

*Una sogno
A quella età ho fatto un sogno, che*

4. Don Bosco sugli altari: la rappresentazione del sogno tra la beatificazione (1929) e canonizzazione (1934)

Don Bosco morì il 31 gennaio 1888 a 72 anni logorato dalla fatica spesa nella carità verso i ragazzi e i giovani. La sua fama di santità, riconosciuta quando ancora era in vita, fu conclamata ufficialmente ed elevato all'onore degli altari quando il Papa Pio XI (1857-1939) lo proclamò beato (1929) e poi santo (1934).

Nella disciplina della storia dell'arte, dal punto di vista iconografico, le date di beatificazione e canonizzazione del santo sono molto più importanti delle date di nascita o morte, poiché è da quel momento in poi che entra ufficialmente nel dominio dell'arte.

Al termine della solennità della beatificazione di don Bosco a Roma, il Rettor Maggiore, don Filippo Rinaldi (1856-1931), insieme al Postulatore, don Francesco Tomasetti (1868-1953), consegnò i doni tradizionali al Santo Padre. Il reliquiario, un accurato lavoro in cesello di Guido Galli, fu considerato un capolavoro di oreficeria.

Il *Bollettino Salesiano* descriveva dettagliatamente il contenuto allegorico della composizione artistica. In quest'opera si trova la prima raffigurazione del sogno dei nove anni nelle arti.



Il sogno fatto nel 1864
collocamenti; ma l'ho ripreso
a Don Bosco, ed io faccio ora

Una sogno

A quella età ho fatto un sogno, che

4. Don Bosco elevated to the honours of altars: depictions of the dream between his beatification (1929) and canonisation (1934)

Don Bosco died on 31 January 1888 at the age of 72, physically worn out by his relentless selfgiving to poor and abandoned young people. His reputation for holiness, already recognised in his lifetime, was officially proclaimed by the Church when Pope Pius XI (1857-1939) proclaimed him Blessed (1929) and then Saint John Bosco (1934).

From an art history perspective, a saint's beatification and canonisation dates are much more important than the dates of natural birth or death. This is because a person's iconography officially enters the domain of art after they have been elevated to the honours of the altar.

At the end of the solemnity of don Bosco's beatification in Rome, the Rector Major, Fr. Filippo Rinaldi (1856-1931), together with the Postulator, Fr. Francesco Tomasetti (1868-1953), presented the traditional gifts to the Holy Father. The reliquary, a meticulously crafted work by Guido Galli, is considered a masterpiece of goldsmithing.

The Salesian Bulletin describes the allegorical content of its artistic composition in detail.

This reliquary is the first artistic depiction of the dream of nine years.

4. Don Bosco elevado a la gloria de los altares: la representación del sueño entre la beatificación (1929) y canonización (1934)

Don Bosco murió el 31 de enero de 1888 a la edad de 72 años, exhausto por su infatigable entrega de una vida consagrada por el bien de los jóvenes. Su fama de santidad, reconocida en vida, fue proclamada oficialmente y elevada al honor de los altares cuando el Papa Pío XI (1857-1939) lo proclamó beato (1929) y, después, santo (1934).

En la disciplina de la historia del arte, desde el punto de vista iconográfico, las fechas de beatificación y canonización del santo son mucho más importantes que las de su nacimiento o muerte, ya que es a partir de ese momento cuando entra oficialmente en el dominio del arte.

Al final de la solemnidad de la beatificación de don Bosco en Roma, el Rector Mayor, don Filippo Rinaldi (1856-1931), junto con el Postulador, don Francesco Tomasetti (1868-1953), hicieron entrega de los tradicionales regalos al Santo Padre. El relicario, obra de Guido Galli, fue considerado una obra maestra de orfebrería.

El Boletín Salesiano describió minuciosamente el contenido alegórico de la composición artística.

En esta obra se encuentra la primera representación del sueño de los nueve años en las artes.



*... come fatto
anno (1888)
...
... figli, ed io parlo*

Una storia

A quella età ho fatto un sogno, che

5. Don Bosco sugli altari: *Observa et audi quae praecipio tibi suavitate non asperitate*

Lo stesso giorno della consegna del reliquiario al pontefice, il Rettor Maggiore don Filippo Rinaldi presentò una medaglia commemorativa della beatificazione, a sua volta descritta nel *Bollettino Salesiano*. La rappresentazione del sogno dei nove anni fu inciso nel rovescio delle monete commemorative emesse dalla Società Editrice Internazionale in edizione limitata per la beatificazione.

Successivamente, il rovescio fu riutilizzato per la canonizzazione e il verso fu modificato con un'immagine ispirata sul ritratto di don Bosco (1880) del pittore Giuseppe Rollini (1842-1904), immagine scelta come ufficiale, insieme ad altri dipinti, dall'Economo Generale don Fedele Giraudi (1875-1964) per diffondere il volto del santo con motivo della canonizzazione.

In questo modo, il sogno dei nove anni fu l'episodio scelto dai suoi figli spirituali come l'evento più rappresentativo dell'intera biografia del santo fondatore per essere elevato agli onori degli altari. In altre parole, fu in questo contesto, che si manifestò la centralità dell'identità di questo episodio.

Questi eventi offrirono l'opportunità alla casa editrice salesiana SEI di incrementare il proprio catalogo con nuove biografie illustrate. In questo contesto, il pittore Corrado Mezzana (1890-1952) dipinse la scena del sogno tra le opere che illustrarono il *Beato Giovanni Bosco* di don Giovanni Battista Calvi (1884-1942), pubblicato lo stesso anno della beatificazione: 1929.



Il giorno, fatto propetto
anno 1842;
collocamento; ma l'ho ripreso
to. I figli, ed io facciano

Una sogno
A quella età ho fatto un sogno, che

5. Don Bosco elevated to the honours of altars: *Observe et audi quae praecipio tibi suavitate non asperitate*

The Salesian Bulletin records that on the same day that this reliquary was presented to the Holy Father, the Rector Major Fr. Philip Rinaldi, introduced a limited edition medal, issued by the Società Editrice Internazionale (salesian publishers) to commemorate the beatification. On the back of these coins was depicted the dream of nine years

For don Bosco's canonization, new commemorative coins were minted to spread devotion to the new saint. These coins bore the official canonization image of don Bosco inspired by Giuseppe Rollini's (1842-1904) portrait (1880) of the saint, and other depictions chosen by the General Economist, Fr. Fedele Giraudi (1875-1964).

On the back of these coins the same depiction of the dream of nine years which appeared on the beatification coins was reused. The message of don Bosco's spiritual sons is clear: his first dream endures as the most representative event of the saint's life, the goal of which is holiness.

These events prompted the salesian publishing house (SEI) to add new illustrated biographies to their catalogue. Corrado Mezzana (1890-1952) produced new paintings of the dream of nine years to supplement the illustrated work on the life of Blessed John Bosco by Fr. Giovanni Battista Calvi (1884-1942), published the same year of the beatification: 1929.



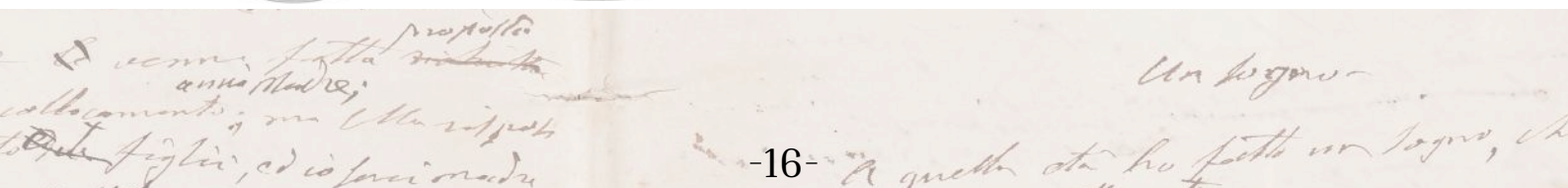
5. Don Bosco elevado a la gloria de los altares: *Observe et audi quae praecipio tibi suavitate non asperitate*

El mismo día de la entrega del relicario al Pontífice, el Rector Mayor don Filippo Rinaldi presentó una moneda conmemorativa emitida por la SEI en edición limitada para conmemorar la beatificación, de la que también se hizo eco el Boletín Salesiano. La incisión presentada en el reverso de la moneda fue el sueño de los nueve años de don Bosco.

En la canonización se modificó solo el anverso con una imagen inspirada en el retrato de don Bosco (1880) del pintor Giuseppe Rollini (1842-1904), imagen elegida como oficial, junto con otras pinturas, por el Economo General don Fedele Giraudi (1875-1964) para difundir el rostro del santo con motivo de la canonización.

De este modo, el sueño de los nueve años fue el episodio escogido por sus hijos espirituales como el acontecimiento más representativo de toda la biografía del santo fundador para ser elevado a la gloria de los altares. En otras palabras, fue en este contexto, en el que se manifestó la centralidad de la identidad de este episodio.

Estos acontecimientos brindaron la oportunidad a la editorial salesiana SEI de aumentar su catálogo con nuevas biografías ilustradas. En este contexto, el pintor Corrado Mezzana (1890-1952) pintó la escena del sueño entre las obras que ilustraban el Beato Giovanni Bosco de don Giovanni Battista Calvi (1884-1942), publicado el mismo año de la beatificación: 1929.



6. L'illustrazione delle narrazioni biografiche: l'editoriale salesiana Elledici

L'iconografia del sogno dei nove anni nelle arti appare anche nel catalogo delle opere biografiche pubblicate per la chiamata attualmente Editoriale Elledici, nata come Libreria della Dottrina Cristiana (LDC) si costituisce sotto il rettorato di don Pietro Ricaldone (1870-1951) come casa editrice salesiana nel 1941.

Questa casa editrice concentrò il suo lavoro sulla catechesi, l'istruzione religiosa, l'educazione e l'evangelizzazione dei giovani e degli educatori. Le sue proposte editoriali comprendevano un nuovo modo di interpretare e diffondere la vita di don Bosco: si adeguò ai tempi e al suo nuovo linguaggio artistico, l'illustrazione, le vignette e il fumetto.

Il coinvolgimento degli illustratori che lavoravano presso la Elledici è stato fondamentale per far conoscere la biografia di don Bosco a bambini e ragazzi, utilizzando i codici artistici e il linguaggio in voga all'epoca e sfruttando al massimo le potenzialità espressive dell'immagine in relazione al testo.

Tra gli artisti che disegnarono il sogno per l'editoriale si trovano Guido Grilli (1905-1967), Cosimo [Nino] Musio (1933-2017) e Alarico Gattia (1927-2022).



*Il sogno fatto nel 1841
collocamenti; ma l'ho ripreso
a quei figli, ed io spero che*

Un sogno

A quella età ho fatto un sogno, che

6. Illustrations of the life of don Bosco: the Salesian printing house Elledici

Illustrations of the dream of nine years also appeared in the catalogue of the biographical works published by the Elledici Salesian Publishers, which was established as Libreria della Dottrina Cristiana (LDC) under the rectorate of Fr. Pietro Ricaldone (1870-1951) in 1941.

This publishing house focused on resources for catechesis, religious instruction, education and the evangelisation of young people and educators. Its resources included innovative ways to interpret and promulgate the life of don Bosco through an updated artistic language which included drawings, cartoons and comics.

The involvement of illustrators at Elledici was fundamental in making don Bosco's biography known to children and young people, using the artistic style and language in vogue at the time and exploiting to the full the expressive potential of an image in relation to a text.

Among the artists who designed the dream of nine years for Elledici were Guido Grilli (1905-1967), Cosimo [Nino] Musio (1933-2017) and Alarico Gattia (1927-2022).

6. La ilustración de las narraciones biográficas: la editorial salesiana Elledici

La iconografía del sueño de los nueve años en las artes aparece también en el catálogo de las obras biográficas publicadas para la actualmente denominada Editorial Elledici, que nació como Libreria della Dottrina Cristiana (LDC) bajo el rectorado de don Pietro Ricaldone (1870-1951) en 1941.

Esta editorial centró su labor en la catequesis, la instrucción religiosa, la educación y evangelización de jóvenes y educadores. Sus propuestas editoriales incluían una nueva forma de interpretar y difundir la vida de don Bosco: se adaptaba a los tiempos y a su nuevo lenguaje artístico, la ilustración, la caricatura y el cómic.

La participación de ilustradores en las publicaciones de la editorial Elledici fue fundamental para dar a conocer la biografía de don Bosco a niños y jóvenes, dado que utilizaron los códigos y el lenguaje artístico en boga de la época. Esto es, centrándose al máximo en el potencial expresivo de la imagen en relación con el texto.

Entre los artistas que diseñaron el sueño para la editorial se encuentran Guido Grilli (1905-1967), Cosimo [Nino] Musio (1933-2017) y Alarico Gattia (1927-2022).



*Il sogno fatto nel 1841
collocamenti; ma l'ho ripreso
to dei figli, ed io farò ora
Una pagina
A quella età ho fatto un sogno, che*

7. La rappresentazione del sogno nelle arti visive

Nel corso degli anni, la scena del sogno dei nove anni è diventata un tema centrale che viene spesso presentato in opere di grandi dimensioni.

Questo soggetto è stato ripreso nelle presenze salesiane (case, scuole, chiese e oratori) di tutto il mondo attraverso diversi supporti e con una grande varietà di tecniche artistiche.

Le opere più rilevanti per la loro fortuna critica sono quelle dei pittori Pietro Favaro (1912-2000) e Mario Bogani (1932-2016).

Nell'immaginario collettivo popolare, l'immagine visiva più nota è l'opera sul sogno (1972) di Pietro Favaro nel presbiterio della chiesa salesiana di Alassio. Inoltre, Mario Bogani lo raffigurò (1999) nella Basilica Superiore del Tempio Don Bosco presso il Colle Don Bosco (AT). Le Poste Vaticane hanno emesso (2024) un francobollo celebrativo che riproduce la parte superiore di quest'opera e si concentra nella parte superiore destra con le figure centrali del bambino tenuto per mano dalla Madonna con accanto Gesù.



Il sogno dei nove anni
anno 1842
collocamento; ma l'altro si può
to. I figli, ed io per ora andrò

*Una sogno -
A quella età ho fatto un sogno, che*

8. Il sogno di don Bosco oggi

A cominciare dal sogno dei nove anni, don Bosco comprese la sua futura missione di sacerdote ed educatore.

Il sogno si è avverato, con l'aiuto della Provvidenza, dei salesiani e di tanti benefattori che hanno sostenuto e continuano a sostenere la sua opera in tutto il mondo. Tutto ciò che don Bosco vide in sogno oggi è realtà.

Il concorso fotografico lanciato a gennaio 2024 e promosso dal Museo Casa Don Bosco ha raccolto le immagini inviate che si presentano in mostra con la descrizione degli stessi autori [2]. Queste fotografie immortalano momenti diversi, ritraggono persone e luoghi in zone geografiche lontane dove il sogno di don Bosco continua a cambiare vite.

[2] Catalogo disponibile online: <https://museocasadonbosco.org/online-il-catalogo-delle-fotografie-del-concorso-il-sogno-di-don-bosco-oggi/>



*Il sogno fatto profetia
annua (1848)
collocamenti; ma l'ho ripreso
to figliu, ed io farò oracolo*

*Un sogno -
A quella età ho fatto un sogno, che*

8. Don Bosco's dream today

With the dream of nine years, don Bosco began to discern his future mission as a priest and educator.

With the help of Providence, the salesians he founded, and the collaboration of so many benefactors who continue to support his mission all over the world, everything don Bosco saw in his dream has become a vibrant reality.

In January 2024, Museo Casa Don Bosco launched an international photography competition for original images depicting the dream of nine years alive in Salesian works today. These photos, together with their description provided by the photographers, are included in this exhibition.

The dream of don Bosco continues to change lives.

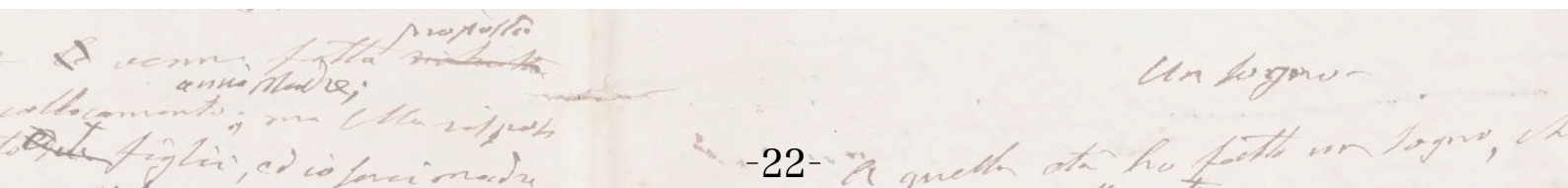
8. El sueño de don Bosco hoy

A partir de su sueño, cuando tenía nueve años, don Bosco comprendió su futura misión como sacerdote y educador.

El sueño se hizo realidad, con la ayuda de la Providencia, de los salesianos y de tantos bienhechores que continúan sosteniendo su obra en todo el mundo. Todo lo que don Bosco vio en su sueño, ahora es una realidad.

El concurso fotográfico, convocado en enero de 2024 promovido por el Museo Casa Don Bosco, acogió las imágenes expuestas, presentadas junto con la descripción de los propios autores.

Estas fotografías immortalizan diferentes momentos, retratando personas y lugares de zonas geográficas lejanas donde actualmente el sueño de don Bosco sigue cambiando vidas.



9. Un sogno che continua: Il Sinodo Salesiano dei Giovani (2024)

Il settore per la Pastorale Giovanile della Congregazione Salesiana promuove la celebrazione del *Sinodo Salesiano dei Giovani* al Colle Don Bosco.

Il Sinodo vuole essere un invito per i giovani di tutto il mondo a valorizzare e approfondire il sogno dei nove anni.

La pubblicazione *Diamanti nascosti* raccoglie più di 200 sogni di giovani di tutto il mondo.



PASTORALE GIOVANILE SALESIANA



... e come fatto ^{proprio} ~~proprio~~
 annuo (1848);
 collocamenti; ma l'ho ripreso
 ... figli, ed io spero

Un sogno
 A quella età ho fatto un sogno, che

9. The dream lives on: Salesian Youth Synod (2024)

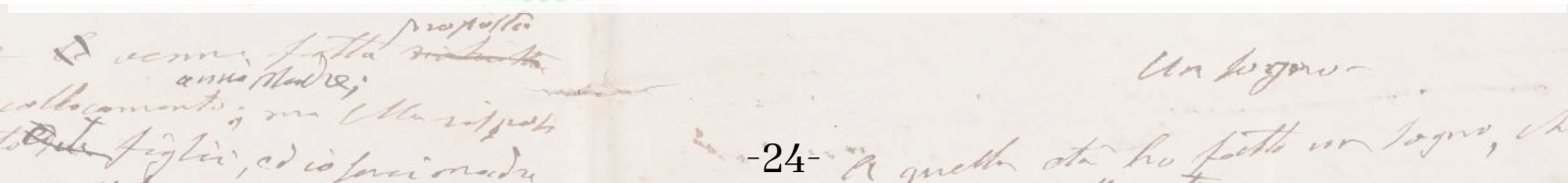
The Youth Ministry Sector of the Salesian Congregation will host the Salesian Youth Synod at Colle Don Bosco. This Synod will provide young people from all over the world to value and contemplate don Bosco's dream of nine years as inspiration for their own life and mission.

The Youth Ministry Sector's latest publication, Hidden Diamonds, brings together the dreams of more than 200 young people from salesian works all over the world.

9. Un sogno che continua: el Sínodo Salesiano de los Jóvenes (2024)

El Sector de Pastoral Juvenil de la Congregación Salesiana promueve la celebración del Sínodo Salesiano de los Jóvenes en el Colle Don Bosco. El Sínodo es una invitación a los jóvenes de todo el mundo a valorar y profundizar en el sueño de don Bosco: como inspiración para su propia vida y misión.

La publicación del Sector de la Pastoral Juvenil, Diamantes ocultos, recoge más de 200 sueños de jóvenes de todo el mundo.



Elenco delle opere in mostra

List of works in the exhibition / Listado de obras expuestas



Stabilimento Stefano Johnson (1836-) - Società Editrice Salesiana (1908-)
 medaglia commemorativa / commemorative medal, 1929
 47 mm., 45 gr. bronzo argentato / silver plated bronze
 Collezione privata



Figlie di Maria Ausiliatrice
 pianeta / chasuble, 1929
 seta ed oro / silk and gold
 Basilica di Maria Ausiliatrice



Figlie di Maria Ausiliatrice
 stola / stole, 1929
 seta ed oro / silk and gold
 Basilica di Maria Ausiliatrice



Corrado Mezzana (1890-1952)
Il Sogno... / *The Dream...*
 olio su tavola / oil on panel, 1929
 tav. II / Museo Casa Don Bosco

Corrado Mezzana (1890-1952)
Il germe degli Oratori / *The roots of the Oratory*
 olio su tavola / oil on panel, 1929
 tav. IV / Museo Casa Don Bosco



Corrado Mezzana (1890-1952)
La vestizione clericale / *Vestition Ceremony*
 olio su tavola / oil on panel, 1929
 tav. X / Museo Casa Don Bosco

Corrado Mezzana (1890-1952)
Don Bosco inginocchiato dinanzi a Pio IX /
Don Bosco's audience with Pius IX
 olio su tavola / oil on panel, 1929
 tav. XXII / Museo Casa Don Bosco



Giovanni Battista Calvi (1890-1952)
Il beato Giovanni Bosco. Testo del sac. Dott. G. B. Calvi. Quadri del pittore C. Mezzana / *Le Bienheureux Jean Bosco. Par l'Abbé J. B. Calvi Docteur ès lettres. Gravures du peintre C. Mezzana*
 Torino: Società Editrice Internazionale, 1929
 inv. DB 1413. / inv. DB 1464. Biblioteca del Museo Casa Don Bosco



Stabilimento Stefano Johnson (1836-) - Società Editrice Salesiana (1908-)

medaglia commemorativa / commemorative medal, 1934

47 mm., 45 gr. bronzo argentato / silver plated bronze

Fondo Centro Salesiano di Documentazione Storica e Popolare Mariana, Museo Casa Don Bosco



Società Editrice Internazionale (1908-)

Ricordo ufficiale della Canonizzazione di San Giovanni Bosco. Fondatore dei Salesiani, delle Figlie di Maria Ausiliatrice e dei Cooperatori Salesiani /

Official Commemorative brochure of the canonisation of St. John Bosco. Founder of the Salesians, the Daughters of Mary Help of Christians and the Salesians Cooperators

Torino: Società Editrice Internazionale, 1934

Fondo Centro Salesiano di Documentazione Storica e Popolare Mariana, Museo Casa Don Bosco



Eugenio Ceria (1870-1957)

San Giovanni Bosco nella vita e nelle opere / St. John Bosco. His Life and Works

Torino: Società Editrice Internazionale, 1938

inv. DB 4271. Biblioteca del Museo Casa Don Bosco



Eugenio Ceria (1870-1957)

San Giovanni Bosco nella vita e nelle opere / St. John Bosco. His Life and Works

Torino: Società Editrice Internazionale, 1941

inv. DB 4271. Biblioteca del Museo Casa Don Bosco

Illustrazione all'interno di:

Eugenio Ceria (1870-1957)

San Giovanni Bosco nella vita e nelle opere /

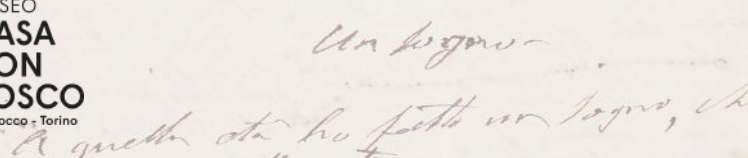
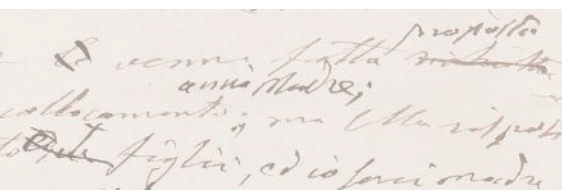
St. John Bosco. His Life and Works

Torino: Società Editrice Internazionale, 1938

inv. DB 4271. Biblioteca del Museo Casa Don Bosco

Giovanni Battista Galizzi (1882-1963)

Il primo sogno. Ecco il tuo campo, ecco dove hai da lavorare



Guido Grilli (1905-1967)

Serie: Don Bosco piccolo saltimbanco / Series: Don Bosco, the Little Acrobat
tempera su carta / tempera on paper, 1951

D15. tav. 4-5-6-7-8-9-10-11-12, Archivio Storico Editrice Elledici



Guido Grilli (1905-1967)

Sogno di Giovannino, tempera su carta, 16.6 x 23 cm., 1952, filmina D15, quadro n. 4, Archivio Storico Editrice Elledici
Sogno. Cortile con giovani, tempera su carta, 16.6 x 23 cm., 1952, filmina D15, quadro n. 5, Archivio Storico Editrice Elledici

Giovannino si lancia con pugni e parole, tempera su carta, 16.6 x 23 cm., filmina D15, quadro n. 6, Archivio Storico Editrice Elledici

Appare in sogno un uomo splendente, tempera su carta, 26.6 x 23 cm., filmina D15, quadro n. 7, Archivio Storico Editrice Elledici



Guido Grilli (1905-1967)

Giovanni piange di fronte a quell'uomo, tempera su carta, 16.6 x 23 cm., filmina D15, quadro n.8, Archivio Storico Editrice Elledici

L'uomo: ti darò la maestra, tempera su carta, 16.6 x 23 cm., filmina D15, quadro n. 9, Archivio Storico Editrice Elledici

La signora mostra animali feroci, tempera su carta, 16.6 x 23 cm., filmina D15, quadro n. 10, Archivio Storico Editrice Elledici

Vede enorme greggi, tempera su carta, 16.6 x 23 cm., filmina D15, quadro n. 11, Archivio Storico Editrice Elledici



Guido Grilli (1905-1967)

Si sveglia "a suo tempo tutto comprenderai", tempera su carta, 16.6 x 23 cm., filmina D15, quadro n. 12, Archivio Storico Editrice Elledici



Filmine Don Bosco

Serie D. N. 15-16-17. 153 Quadri. Don Bosco, piccolo saltimbanco. Albo gigante a colori, 20 pagine, 144 quadri, artisticamente riprodotti. Elle di ci, Colle Don Bosco (Asti). Colle Don Bosco (Asti): Libreria Dottrina Cristiana Elle Di Ci, 1953 ca. Archivio Storico Editrice Elledici



Guido Setti

Don Bosco piccolo saltimbanco / Don Bosco pequeño saltimbanqui / Don Bosco, the Little Acrobat

Colle Don Bosco (Asti): Libreria Dottrina Cristiana Elle Di Ci, 1958-1961

Archivio Storico Editrice Elledici



Guido Setti

Don Bosco piccolo saltimbanco / Don Bosco, the little acrobat

Torino: Elle Di Ci - Leumann, 1985

Archivio Storico Editrice Elledici



Guido Grilli (1905-1967)

*Serie: L'amico dei giovani /
Series: Friend of the young*

tinta su pellicola / painted transparencies, 1951
D27. tav. 93-94-95, Archivio Storico Editrice Elledici



Guido Grilli (1905-1967)
Anche quelli finiranno male (D. Cafasso), tinta su pellicola, bianco e nero, 17.2 x 23.4 cm., 1951, D27, quadro n. 52, tav. 93, Archivio Storico Editrice Elledici

Guido Grilli (1905-1967)

*Serie: L'amico dei giovani /
Series: Friend of the young*

tempera su carta / tempera on paper, 1951
D26-27-28. tav. 52-53-54, Archivio Storico Editrice Elledici



Guido Grilli (1905-1967)
Anche quelli finiranno male (D. Cafasso), tempere colorate su carta, 18.3 x 24.2 cm., 1951, D27, quadro n. 52, tav. 93, Archivio Storico Editrice Elledici



Guido Grilli (1905-1967)
Don Bosco rivede il sogno dei nove anni, tinta su pellicola, bianco e nero, 17.2 x 23.4 cm., 1951, D27, quadro n. 53, tav. 94, Archivio Storico Editrice Elledici



Guido Grilli (1905-1967)
Don Bosco rivede il sogno dei nove anni, tempere colorate su carta, 18.3 x 24.2 cm., 1951, D27, quadro n. 53, tav. 94, Archivio Storico Editrice Elledici



Guido Grilli (1905-1967)
Non ci sono serventi, tinta su pellicola, bianco e nero, 17.2 x 23.4 cm., 1951, D27, quadro n. 54, tav. 95, Archivio Storico Editrice Elledici



Guido Grilli (1905-1967)
Non ci sono serventi, tempere colorate su carta, 18.3 x 24.2 cm., 1951, D27, quadro n. 53, tav. 95, Archivio Storico Editrice Elledici



Guido Setti

Don Bosco L'ami des jeunes / Don Bosco friend of the young
Colle Don Bosco (Asti): Libreria Dottrina Cristiana Elle Di Ci, 1960
Archivio Storico Editrice Elledici

Guido Setti

Don Bosco L'amico dei giovani / Don Bosco friend of the young
Torino: Elle Di Ci - Leumann, 1979



Cosimo [Nino] Musío (1933-2017)

La sua vita fu tracciata da un sogno / A life guided by a dream

tempera e inchiostro di china su carta / tempera and ink on paper, 1965

D66. tav. 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11, Archivio Storico Editrice Elledici



G. Pera, sdb.

La vita di don Bosco, tempera e inchiostro di china su carta, 24.9 x 33.7 cm., 1965, D66, quadro n. 1, Archivio Storico Editrice Elledici

La sua vita fu tracciata da un sogno, tempera e inchiostro di china su carta, 23.9 x 33 cm., 1965, D66, quadro n. 2, Archivio Storico Editrice Elledici

Vida de don Bosco, tempera e inchiostro di china su carta, 23.7 x 33.6 cm., 1965, D66, quadro n. 1, Archivio Storico Editrice Elledici

Un sueño marcó su destino, tempera e inchiostro di china su carta, 23.5 x 33 cm., 1965, D66, quadro n. 2, Archivio Storico Editrice Elledici



Cosimo [Nino] Musío (1933-2017)

Giovannino dorme, tempera e inchiostro di china su carta, 23.5 x 33 cm., 1963, D66, quadro n. 3, Archivio Storico Editrice Elledici

Turba dei ragazzi, tempera e inchiostro di china su carta, 23.5 x 33 cm., 1963, D66, quadro n. 4, Archivio Storico Editrice Elledici

Ragazzi rissano, tempera e inchiostro di china su carta, 23.5 x 33 cm., 1963, D66, quadro n. 5, Archivio Storico Editrice Elledici

Appare Gesù, tempera e inchiostro di china su carta, 23.5 x 32.9 cm., 1963, D66, quadro n. 6, Archivio Storico Editrice Elledici



Cosimo [Nino] Musío (1933-2017)

Gesù e Giovannino in primo piano, tempera e inchiostro di china su carta, 23.5 x 33 cm., 1963, D66, quadro n. 7, Archivio Storico Editrice Elledici

Appare la Madonna, tempera e inchiostro di china su carta, 23.5 x 33 cm., 1963, D66, quadro n. 8, Archivio Storico Editrice Elledici

Madonna indica il gregge, tempera e inchiostro di china su carta, 23.5 x 33 cm., 1963, D66, quadro n. 9, Archivio Storico Editrice Elledici

Giovannino alla finestra, tempera e inchiostro di china su carta, 23.5 x 32.9 cm., 1963, D66, quadro n. 10, Archivio Storico Editrice Elledici



Cosimo [Nino] Musío (1933-2017)
Giovannino racconta il sogno,
tempera e inchiostro di china su
carta, 23.5 x 33 cm., 1963
D66, quadro n. 11, Archivio
Storico Editrice Elledici

*La vita di don Bosco. La sua vita
fu tracciata da un sogno*, D 66
Primo Tempo, quadri 43
Filmine Don Bosco - Elle Di Ci
Torino Leumann
Archivio Storico Editrice Elledici





Cosimo [Nino] Musio (1933-2017)

Il sogno dei nove anni. Gli animali feroci. Serie: Don Bosco. Una vita per i giovani / The dream of nine years. The wild animals. Series: Don Bosco's life for children

tempera e inchiostro di china su carta / tempera and ink on paper
36.3 x 51 cm., 1987

Cs5/9, Archivio Storico Editrice Elledici



Cosimo [Nino] Musio (1933-2017)

Il sogno dei nove anni. Gli animali trasformati in ragazzi. Serie: Don Bosco. Una vita per i giovani / The dream of nine years. Animals transformed into children. Series: don Bosco's life for children

tempera e inchiostro di china su carta / tempera and ink on paper
36.3 x 51 cm., 1987

Cs5/9, Archivio Storico Editrice Elledici



Cosimo [Nino] Musio (1933-2017)

Il sogno dei nove anni / The dream of nine years

tempera e inchiostro di china su carta / tempera and ink on paper
32.7 x 47.8 cm., 1987

inv. 254, Archivio Storico Editrice Elledici



Cosimo [Nino] Musio (1933-2017)

Visione della Basilica. / A vision-dream.

32.6 x 47.8 cm. Tempera e inchiostro di china su carta / Tempera and ink on paper, 1987

quadro n. 11., inv. 237, Archivio Storico Editrice Elledici



Don Bosco. Una vita per i giovani. I santi, nostri fratelli.

Audiovisive con cassetta di sonorizzazione sincronizzata. 48 fotogrammi. Editrice Elle Di Ci Leumann, 2001

Cs5 Archivio Storico Editrice Elledici

*... e acconci, fatta proposta
annua (1848);
collocamenti; ma l'ho respinto
... figli, ed io faccio ora da*



*Una sogno
A quella età ho fatto un sogno, che*



Teresio Bosco (1931-2019)

Storia di don Bosco. 1. Il ragazzo del sogno, 1985 / Storia di don Bosco. 2. Una casa per mille ragazzi, 1985 / Storia di don Bosco. 3. Fino ai confini del mondo, 1986

Editrice Elle Di Ci

Biblioteca del Museo Casa Don Bosco



Alarico Gattia (1927-2022)

Il ragazzo del sogno / The boy with a dream

Tempera e inchiostro di china su carta / Tempera and ink on paper, 1987

Cs5/9, Archivio Storico Editrice Elledici



Alarico Gattia (1927-2022)

Serie: Il ragazzo del sogno. Storia di don Bosco / Series: The boy with a dream. The Story of Don Bosco
pennarelli su carta / coloured markers on paper, 1988
tav. 9-10, n. 15791, Archivio Storico Editrice Elledici



Alarico Gattia (1927-2022)

Serie: Il ragazzo del sogno. Storia di don Bosco / Series: The boy with a dream. The Story of don Bosco
inchiostro di china su carta / indian ink on paper, 1988
tav. 9-10, n. 15791, Archivio Storico Editrice Elledici



Bibliografia

Bosco, Giovanni. *Memorie dell'Oratorio di S. Francesco di Sales dal 1815 al 1855. Saggio introduttivo e note storiche a cura di Aldo Giraudo*. Roma, LAS 2011.

Bosco, Teresio e Gattia, Alarico. *Il ragazzo del sogno. Storia di don Bosco. vol. I*. Torino, Elledici 1988.

Calvi, Giovanni Battista. *Il Beato Giovanni Bosco*. Torino, Società Editrice Internazionale 1929.

Calvi, Giovanni Battista. *San Giovanni Bosco*. Torino, Società Editrice Internazionale 1934.

Ceria, Eugenio. *San Giovanni Bosco nella vita e nelle opere*. Torino, Società Editrice Internazionale 1941.

Chiosso, Giorgio. Le biografie su don Bosco nel catalogo della SEI, in Giorgio Chiosso - Piergiorgio Dragone - Pompeo Vaglianini (cur.), *Le immagini del santo. Gli illustratori della Libreria Editrice Salesiana e le rappresentazioni della vita di don Bosco nell'Archivio disegni SEI. Mostra di tavole originali e di edizioni storiche. 21 maggio - 9 agosto 2015*. Padova, Mediagraf 2015.

Giordani, Sergio (cur.). *La Cittadella di Valdocco e le architetture industriali dell'epoca*. Torino, SEI 2003, 64-95.

Giraudi, Fedele. *L'Oratorio di Don Bosco*. Torino, Società Editrice Internazionale 1929.

Giraudi, Fedele. *L'Oratorio di Don Bosco*. Torino, Società Editrice Internazionale 1935.

Lemoyne, Giovanni Battista. *Memorie biografiche di Don Giovanni Bosco. Vol. I*. San Benigno Canavese, Scuola Tipografica e Libreria Salesiana 1898.

Maffioli, Natale. Iconografia dei sogni di Don Bosco, in Andrea Bozzolo (cur.), *I sogni di don Bosco. Esperienza spirituale e sapienza educativa*. Roma, LAS 2017, 583-597.

Pastorale Giovanile Salesiana (cur.). *Diamanti nascosti*. Roma, Graphic Art 6 srl 2024.

Réau, Louis. *Iconografia del arte cristiano. Iconografia de los santos de la A a la F. Tomo 2*. Barcelona, Serbal 1997.

Rossi, Giorgio. Francesco Tomasetti (1868-1953): da "caro Franceschino" di don Bosco a Procuratore Generale, in *Ricerche Storiche Salesiane*, 81 (2023) 139-150.

Setti, Guido. *Don Bosco. L'amico dei giovani*. Torino, Libreria Dottrina Cristiana 1951.

Setti, Guido. *Don Bosco. Piccolo saltimbanco*. Torino, Libreria Dottrina Cristiana 1952.

Targhetta, Fabio. *Serenant et illuminant. I cento anni della SEI*. Torino, SEI 2008.





MUSEO
**CASA
DON
BOSCO**
Valdocco - Torino

Museo Casa Don Bosco - Via Maria Ausiliatrice, 32 - Torino
www.museocasadonbosco.it - info@museocasadonbosco.it



Museo Casa Don Bosco - Via Maria Ausiliatrice, 32 - Torino
www.museocasadonbosco.it - info@museocasadonbosco.it